

DANSKE DELIKATESSER BESEJREDE TYRKISKE BESÆTTELSESMAGT

Mangt og meget er fortalt og skrevet om DANCON UNFICYP på Cypern. I tusindvis af historier, artikler, bøger, foredrag, billeder o. m. a. fra ankomsten 20. maj 1964 til dato. En velbevaret hemmelighed om et Tyrkisk nederlag har været godt gemt i DANCONs lange historie. Et frontalt angreb fra kulinariske Danske delikatesser med afgørende kampstøtte fra flanken af datidens lokale håndvåben - kniv, gaffel og "drikkedunke" bevirkede at en ni år gammel vejkonflikt blev afsluttet i april 1983 med snilde og dansk kultur, til stor lettelse for DANCON. Operationen blev ledet af major Bent Neergaard, chef for Stabskompagniet og lejrkommandant for hovedkvarteret i Xeros.

Det danske UN-kontingent var stationeret i sektor 1, den nordligste del af øens vestlige område, hovedkvarter og stabskompagniet lå i den Tyrkiske landsby Xeros ved Morphou Bay. BRAVO kompagniet lå i den Græske landsby Skouriotissa ved kobberminen. Den direkte kørselsafstand mellem de to steder var ca. 10 km. Efter invasionen i 1974 og etableringen af bufferzonen mellem de stridende parter, bevogtede Tyrkiske styrker nordlige del af den beskadigede og minerede vej, som den Tyrkiske besættelsesmagt nægtede at åbne, hvorfor vejen tværs gennem den af UN oprettede Buffer Zone (våbentilstandslinje) blev lukket og ikke kunne benyttes af Danskerne. Det gav dagligt meget ekstra kørsel på både den nordlige og sydlige side af bufferzonen, en køretid på op til 2 timer for hver af flere daglige transporter mellem enhederne via grænseovergangen, OP BOX FACTORY hos BRITCON (Englænderne) ved byen Astromeritis, i sektor 2, ca. 40 km. vest for Nicosia. Mange uproduktive timer med op til ca 75 km. ekstra kørsel pr. tur, på bl. a. dårlige veje, var "daglig oplevelse", for Danske UN-soldater.

For en fredsbevarende neutral styrke var det helt urimelige forhold at arbejde under, forhold som kun var dikteret af den ene af konfliktens parter, der samtidig var besættelsesmagt på øens nordlige del. Der havde gennem årene været mange møder mellem på den ene side UN CYPRUS og DANCON og på den anden side besættelsesstyrkerne fra Tyrkiet, samt lokale tyrkiske styrker, alle møder og andet om vejen var endt resultatløs.



Major Bent Neergaard, Dronningens Livregiment, Aalborg.



DANCON 38 Major
stabskompagniet og
kommandant for VIKING CAMP
hovedkvarteret i Xeros, Cypern

Hvordan fik man afsluttet de resultatløse forhandlinger? – Hvordan kom man videre? - Det blev der tænkt meget over af Bent Neergaard. Omkring årsskiftet 1982/1983 opstod ideen - der blev skrevet hjem til Danmark og De Danske Spritfabrikker i Aalborg, der sendte Gammel Dansk, et antal forskellige snapse og snapsebrochuren indeholdende sange og vers, samt kopi af et maleri til Xeroslejren. Der blev skrevet til Glyngøre Fiskeindustri, som sendte et udvalg af deres forskellige silde- og fiskeprodukter til Xeroslejren. Der blev skrevet til Mejeriselskabet Danmark, som sendte et sortiment forskellige oste til Xeroslejren

CABLE ADDRESS: DANISCO
TELEX: 33251 danico dk
REG. NO. 19436

AKTIESELSKABET
DANISCO

58, FABRIKSPARKEN
P. O. BOX 1348
DK-2600 GLOSTRUP · DENMARK

TELEPHONE:
National (02) 45 21 33
International +45 2 45 21 33
TELEFAX (Gr. 2):
National (02) 45 35 24
International +45 2 45 35 24

1983-03-24

Del af brev sendt 24. marts fra Danisco til
Bent Neergaard efter de vellykkede
"kamphandler".

Hr. major B.T. Neergaard
Hovedkvarteret
DANCON/UNFICYP
CYPERN

AALBORG AKVAVIT/UNFICYP:

Idet vi herved skal komme tilbage til Deres brev af den 11.
februar og til vor telefonsamtale af den 15. d.m., glæder

På Cypern blev den Tyrkiske spokesman kaldt til møde og orientering i det danske hovedkvarter. Her blev fortalt at man ville afholde møde med den øverstbefalende Tyrkiske kommandant og Tyrkiske officerer, efterfølgende ville alle med fruer, blive inviteret til et traktement der omfattede dansk sild, ost, øl og snaps. Tyrkerne meldte hurtigt tilbage, takkede meget for invitationen, som man selvfølgelig ville imødekomme. Ankomne snapsevers og andet blev oversat til engelsk, hvorefter den Tyrkiske spokesman igen blev tilkaldt og bedt om at hjælpe danskerne med at oversætte teksten fra engelsk til tyrkisk, det ville man meget gerne hjælpe med. Tyrkerne oversatte hurtigt den Engelske udleverede tekst til Tyrkisk.

Tidligt på dagen, onsdag den 16. marts 1983 gik Danskerne i gang med at fjerne Græskcypriotiske billeder, Græsk lignende ting på vægge og andre steder, synlig Græskcypriotisk KEOvin, KEOøl og alt andet blev fjernet – alle steder, hvor Tyrkerne kom, indvendig som udvendig eller kom i forbindelse med, blev gennemgået hvorefter der kun var synlige ting fra UN og Danmark i officersmesse og andre steder.



KOPI B. Neergaard: Indgangen til VIKING CAMP, Xeros.

Onsdag aften kl. 17.45 ankommer UN CYPRUS Force Commander - Østrigsk generalmajor - kører gennem vagten til officersmessen hvor han bliver modtaget af DANCON Commander og oberstløjtnant. Lidt før kl. 18.00 ankommer den øverstbefalende Tyrkiske general og kommandant med frue samt 20 Tyrkiske officerer med fruer til vagten og bliver ledsaget videre gennem lejrens lange "hovedgade" med huse og træer – forbi mandskabsfaciliteter og sergentmesse på højre side, i venstre side regnskabskontor, kantine, til sidste bygning på venstre side – officersmessen -.

Kl. 18.00 blæses generalsignal på trompet, øverstbefalende Tyrkiske general og kommandant, medfølgende Tyrkiske officerer alle med fruer går gennem en flot arrangeret fakkellallé, ind i officersmessen, hvor de møder og hilser på Force Commander og danske officerer. Kl. 18,10 byder UN CYPRUS force Commander velkommen, derefter byder DANCON øverstbefalende oberstløjtnant velkommen og introducerer aftenens toastmaster, fortæller om Gammel Dansk og introducerer - et sæt - (øl + Gl. Dansk), samtidig serverer 4 messemænd 3-4 cl. Gammel Dansk, skænket i "pompøse" portvinsglas, samt et glas TUBORG øl.

GAMMEL DANSK

As indicated by the name this is an old Danish snaps, produced from potatoes and flavoured with not less than twelve different Danish wild-growing aromatic plants. The composition is of course a secret - but the recipe can be traced back more than two hundred years. In many Danish homes traditionally the day begins with a snaps, generally at this time Gammel Dansk. But often you prefer a so-called "set", consisting of Gammel Dansk and a beer. Many people regard Gammel Dansk as medicine due to its curing potency against common cold. This is the first snaps to be served tonight - thereby emphasizing the beginning of a good evening during which we are going to serve different snapsees and to tell a little about our snaps traditions.

Say nıkıl

Gammel Dansk

Adından da anlaşılacağı gibi bu içki patates ve Danimarkanın en az on iki değişik, hoş kokulu tabiatla yetigen bitkinin karışımından üretilen bir spöştür. Bu karışım elbetteki bir Sirdir fakat bu reçete 200 yıldan daha da eskilere uzınmaktadır.

Çoğu Danimarka evlerinde geleneksel olarak gün Snaps ile başlar ki genelde bu snaps Gammel Dansk olur.

Fakat çoğu zaman Gammel Dansk ve Bira dan oluşan ikili takım tercih edilir. Çoğu insanlar Gammel Dansk'e Soğuk algınlığına tedavi edici bir ilaç olarak görürler.

Snaps geleneklerinden bahsedeceğimiz ve farklı anapalar Sunacağımız bu gecede, gecenizin iyi başlamasını vurgulamak için ilk olarak sizlere Gammel Dansk't sunuyoruz.

SEREFTE

Efter at alle havde hilst på hinanden, lidt konversation, samt det "stærke indhold" i portvinsglassene der overraskede Tyrkerne, blev der givet besked på at tømme glassene, hvorefter messemændene gik rundt og skænkede Porse Snaps. Hvis damerne ønskede hvidvin, skulle der spørges, det blev ikke tilbudt, vinen var hældt på neutrale karafler, så oprindelse ikke kunne ses. Efter "Porsen" fandt alle, ifølge bordplanen, deres plads omkring flot pyntede og veldækkede danske borde med blomster, tændte lys, – Rød Ålborg – var skænket i glassene og flaskerne placeret på bordene sammen med aftenens menukort. Danske officerer blæste en fanfare, lejrkommandant Bent Neergaard bød velkommen, der blev orienteret om dagens program, både på Dansk og Tyrkisk. Toastmasteren læste dansk introduktion af maden og det første snapsevers på Dansk, derefter gentog den Tyrkiske spokesman introduktion og verset på Tyrkisk, hvilket betød, at alle forstod hvad der blev sagt og præsenteret til den skænkede snaps. Under middagen skænkede seks messemænd, med ca. ½ times mellemrum 5 forskellige Danske Aalborg snaps, resterende i flaskerne blev sat på bordet og efterhånden som ølglassene blev tømt blev der skænket mere Tuborg øl. Hver gang der blev skænket en ny snaps, startede det med en fanfare, introduktion af snapsen på Dansk, derefter spokesmannen på Tyrkisk.

DRINKS	
WELCOME	<u>Gammel Dansk</u>
DRINK	An old Danish snaps flavoured with twelve different Danish wild growing aromatic plants
	<u>Porse</u>
	A powerfully flavoured Danish snaps
	<u>Tuborg Beer</u>
	Ice Water Soft drinks
16 March 1983	
Dinner	Red Aalborg Snaps Jubilæum Snaps Export Snaps Akeleje Snaps Brændum Snaps Havstryger Snaps Tuborg Beer
Coffee	Danish Coffee



KOPI: B. Neergaard: Drinkkortet til maden

Messemændene gik det meste af tiden rundt og sørgede for at der var noget i glassene. Danske officerer spillede mellem flere af snapsene. Et arrangement hvor der blev talt blandet Dansk, Engelsk og Tyrkisk til den efterhånden løftede stemning. undervejs i arrangementet blev der holdt tale af bl. a. øverstbefalende DANCON Commander, senere chef for forsvarrets efterretningstjeneste i Danmark

Menu	Menü	Menu
1. Marinerede sild m/ løgringe	1. Danimarka soguk balik çeşidi	1. Marinated herrings with raw onion rings
2. Kryddersild m/ hakket løg	2. Tatli sirkeli	2. Pickled herrings with chopped onions
3. Karrysild m/ hakkede løg og æg	3. Baharli	3. Curry herrings with chopped onions and eggs
4. Rejesalat m/ asparges og mayonaise	3. Kari ve mayonezli	4. Shrimp salad with asparagus and mayonaise
5. Stegte muslinger i karry m/ hakkede løg	4. Karidez ve mayonezli kuşkonmaz	5. Fried mussels in curry with chopped onions
6. Makrelsalat	5. Kari tozu ile kızartılmış midye	6. Salad of mackerel
7. Stegt fiskefilet m/ remoulade og citron	6. Tomates ve mayonezli balik	7. Fillets of fried fish with remoulade and lemon
8. Sardiner i tomat m/ hakkede løg og citron	7. Limonlu ve turşulu kızartılmış dil baliği	8. Sardines in tomatosauce with chopped onion and lemon
9. Hakkebef m/ bløde løg	8. Limonlu ve soğanlı tomatos suyunda balik "Sardin"	9. Hamburg steak with onions
10. Lammekoteletter m/ majs og ærter	9. Oküz kıymasından soğanla kızartılmış köfte	10. Cutlet of lamb with maize and peas
11. Lammerrullepølse m/ persille og hvidløg	10. Bezelye ve darili kuzu budu kebabı	11. Sausage of rolled lempmeat with parsley and garlic
12. Danboost i skiver	11. Sarmisak ve maydonozlu kaynanmış kuzu budu "Soğuk"	12. Slices of DANBO cheese
13. Buko rejeost	12. "Danbo" Peyniri "Danimarkanin"	13. BUKO cream cheese with shrimps
14. Tatate hvidløgssost m/ urter	13. Reje "Yumuşak Peynir"	14. TATARE cream cheese with garlic and vegetable
15. Dansk brieast	14. Hvidløg "Sarmisaklı Peynir" Tatate "Fransiz Peyniri"	15. Danish Brie
16. Roquefort	15. Brie peyniri "Danimarkanin"	16. Danish blue cheese
17. Samse cocktailsticks	16. Roquefort "Mavi peynir"	17. Samse cocktailsticks
18. Frugtsalat	17. "Samse" Bir çeşit peynir kokteyl için	18. Fruit salad of apples, bananas, oranges, raisins, almonds, chocolate with whipped cream
- æbler, bananer, appelsiner, rosiner, mandler, chokolade samt flødeskum	18. Elma, banana, portokal, kuru üzüm, badem, çikolata ve kremalı meyve salatası	

KOPI: B. Neergaard: Aftenens menukort på Dansk – Tyrkisk og Engelsk



Kopi B. Neergaard:
For bordenden skænker
Lejrkommendant Bent Neergaard
øl i glasset og gør klar til en ny
"Snapse Skål". Tyrkiske general t.
v. for Neergård. Øvrige personer
ukendte

Aquaviten
(Visen om den danske akvavit, 1959)

Hans Hartvig Seedorff Knud Vad Thomsen

mf Ren som en jom-fru og stærk som en bej-ler, hed som det hjerte, det
ham - rer mod dit, kø - lig som kil - den, der vår-him - len spej - ler:
så - dan, min ven, er en dansk a-quavit, så dan min ven, er endansk a-quavit!

KOPI: B. Neergaard:
Visen "Aquaviten" blev spillet og sunget flere
gange af Danskerne under middagen.

BRØNDUM

In the year of 1773 home distillery were forbidden, and production was industrialized. In the year 1800 there were more than 7500 distilleries in Denmark compared to a population of about 929000.
One of the distilleries was owned by Anton Brøndum, and his products were so popular that his name and recipes still live and are used.
The alcoholic content is obtained from fermented potatoes. The principal spices are cinnamon (kanel) and caraway (kommen).

The snaps is to be served directly from freezer.

Say skål

BRØNDUM

1773 de evlerde içki yapılması yasaklanmıştı, ve üretim endüstrileşmişti. 1800 yılında Danimarka nüfusu 929.000 olduğu halde, ülkede 2500 den fazla damıtma yeri vardı. Bu damıtma yerlerinden bir tanesi ANTON BRØNDUM'a aitti ve yaptığı içkiler çok ünlü olduğundan hâlâ daha ismi ve tarifesi kullanılmaktadır.

Alkolü patates mayasından elde edilir. Kullanılan esas baharatlar tarçın ile kimyondur.

Buz dolabının dondurucu bölümünden alınıp servis yapılır.

ŞEREFE

KOPI B. Neergaard: Brøndum og dens historie på Engelsk og Tyrkisk

COMMANDER:

PURE AS A VIRGIN,
STRONG AS A LOVER,
HOT AS THE ARDOUR,
THAT KNOWS NO RELAY,
COOL AS THE WELL,
THAT THE THIRSTY DISCOVER,
SUCH IS, OH DENMARK,
YOUR RADIANT SNAPS.

KOPI B. Neergaard:
Lejrkommendanten underholdt med en monolog om
Dansk Snaps, i "kampens hede" blev der spildt på
teksten.

I et tilstødende lokale blev ostebord og frugtsalat med flødeskum anrettet som ta` selv bord. Kl. 21.30 var spisningen overstået, hvorefter alle gik i andet lokale til Dansk kaffe og indbyrdes fornøjelig konversation. I mellemtiden blev messen ryddet for borde og gulvet gjort klar til dans. Flere Danske officerer var gode til at håndtere trompet og andre instrumenter, i dagens anledning stiftede man VIKING BRASS BAND. Efter kaffen spillede bandet op til dans i messen. Major Bent Neergaard havde den ære og oplevelse at danse med den Tyrkiske kommandants kone, hvilket var meget bemærkelsesværdigt og uhørt i den del af verden. Flere Danske officerer fik en svingom med de Tyrkiske koner. Arrangementet sluttede i ”løftet og fornøjelig stemning” og mange håndtryk. Hvorefter de tyrkiske gæster blev ledsaget til lejrens hovedindgang.



KOPI: B. Neergaard:

Et maleri som forestillede ”Den gamle mand og hans daglige snaps” var blevet kopieret i få antal eksemplarer i Danmark. De blev givet som gave til den Tyrkiske kommandant og hver af de tyrkiske officerer -- Hvid tekst – Grand Pa being served his daily Snaps – (bedstefar får serveret sin daglige snaps)

Kort tid efter arrangement blev øverstbefalende bataljonschef for DANCON samt lejrkommandant Bent Neergaard inviteret til møde hos den øverstbefalende Tyrkiske general i tyrkiske hovedkvarter i byen Morphou, centrum for Cyperns citrusfrugter. Der var få og små militære ting på dagsordenen, mest af alt ville man takke for det flotte arrangement i Xeros og det gode samarbejde man havde med danskerne. Under afslutningen på det hyggelige møde spørger den Tyrkiske general -- Var der ikke noget med en vej man gerne ville have åbnet ?? --- Danskerne svarede -- Naturligvis var der det !!! - Den Tyrkiske general svarede --- i kan begynde i morgen --.

Den Danske pionerdeling blev omgående klargjort og sendt på arbejde, der blev tilkaldt minespecialister fra De Engelske baser på Cypern, hvorefter miner og anden ammunition blev fjernet, vejen blev repareret og istandsat.



Kopi billede B. Neergaard:

De Engelske mineryddere til Briefing i Xeros

April 1983 kunne de to danske enheder uhindret køre direkte fra lejr til lejr, en køretur på ca. et kvarters tid for de ca. 10 km, tværs gennem ingenmandsland - de næste mange år, en stor besparelse i omkostninger, tid og materiel.

Danskerne spurgte ikke på noget tidspunkt til vejen og kørselsmulighed ved arrangementet i Xeros og det efterfølgende møde hos Tyrkerne, første gang vejen blev nævnt, var af den Tyrkiske kommandant ved afslutning på mødet i Morphou.



Kopi billede B. Neergaard:

Vejen blev brugt til andet end de militære transport, der svedes på DANCON marchen. Det er major Bent Neergaard yderst til højre med blå baret og solbriller.

U N Lejren i Xeros havde egen vandboring, hvilket fungerede upåklageligt og der var vand til hele lejren. Neergaard opdagede at man i årevis havde betalt for vandet til den Tyrkiske borgmester, trods det han fik vand fra byens egen vandboring. Da vejen var åbnet, blev betalingen af borgmesterens vand stoppet, hvorefter han selv måtte afklare betaling for eget vandforbrug med byen.

Den 15. november 1983 udråbte den Tyrkiske og Tyrkiskbesatte nordlige del af øen sig som selvstændigt land under navnet – Tyrkiske Republik Nordcypern --

Bent Neergård var glad og tilfreds på Aprodites Ø, og fortsatte på hold 39, hvor han var chef for Charlie kompagniet i Limnitis. Bent forhandlede med KEO-fabrikkerne i Limassol, den græske del af Cypern og fik ved hjemkomst generalagentur og blev den første importør af Cypriotisk vin til Danmark. Cypriotiske vine på MAVRO og Xynesteri druerne, vine som mange allergikere og til dels diabetikere kunne tåle, blandt andet p. g. a. den megen sol på de tyndskallede druer. Bent fik samarbejde med bl. a. kemiingeniør Margrethe Jensen der arbejdede på Risø. Margrethe der normalt ikke kunne tåle rødvin, var i starten af 80'erne på en ferie til Cypern, her blev hun overtalt til at drikke øens lokale rødvin på MAVRO-druen, det gav ingen efterfølgende gener, hvorefter der blev købt et par flasker og bragt med hjem til tekniske undersøgelser på Risø's Laboratorier. Undersøgelser på Risø og senere andet sted, viste at visse stoffer enten ikke var i – eller kun meget små mængder i de tyndskallede druer og dermed vinen. De oplysninger var til gavn for både Bents agentur, og mange i Danmark der kunne købe en god flaske vin, og tåle at drikke både hvidvin og rødvin uden gener. Danske UN-soldater drak i "tøndevins" den berømte Commandaria Vin (specielt på "Det Lille Apotek" i Nicosia). Commandaria er verdens første navngivne vin, verdens første vinder af en vinkonkurrence Efter ca. 25 år som første importør og forhandler i Danmark for Cyperns største Vineri KEO i Limassol solgte Bent Neergaard agenturet i 2008. Få år efter ophørte salget af KEO Vine i Danmark. Cypriotiske vine fra de tre vinerier KEO, SODAP og ETKO har været forhandlet her i landet. Fra ca. 2010 og nogle år derefter forhandlede jeg selv SODAPS Vine, Ouzo og Brandy, FILFAR likører og CYPRINA Juice fra Sevegep, arrangerede vinsmagninger rundt i hele landet, holdt foredrag om Cypern, tiden som UN-soldat, m. v. ----- CYPERN – Vin og Danske UN-soldater har i en lang periode været uadskillelige.

Stor hjælp til historien er givet af - Ridder af Dannebrog, Oberstløjtnant af reserven, Landskendte hestesportsmand, Direktør Bent Neergaard, Skanderup Skovgård, Skanderborg

Maj 2025

Ole Steen, 3 KMP, 3. Deling, FLR Odense --- DANCON 12, ALFA COY, Roundel Club, Nicosia, Lefka, Limnitis. Rønhave Parkvej 66, 4736 Karrebæksminde